



# Modifica Nera Modifica Chiara

## HAIR DRYER INSTRUCTION MANUAL

## HAARTROCKNER BEDIENUNGSANLEITUNG

## VYSOUŠEČ VLASŮ NÁVOD K OBSLUZE

## FÖÖN KASUTUSJUHEND

## PUTNO SUŠILO ZA KOSU UPUTE ZA UPORABU

## MATU FĚNS ROKASGRAMATA

## PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

## UTAZÓ HAJSZÁRÍTÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## SUSZARKA DO WŁOSÓW INSTRUKCJA OBSŁUGI

## USCĂTOR DE PĂR INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## SUŠIČ VLASOV NÁVOD NA OBSLUHU

## SUŠILEC ZA LASE NAVODILA

## PUTNI FEN UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## ΞΕΣΟΥΑΡ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

## ФЕН ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

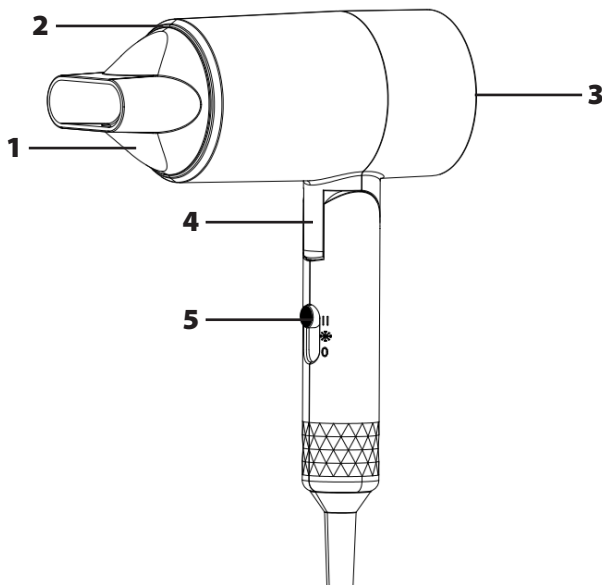
Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieš naudojamesi prietaisu pirmą kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudojimo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizați cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstvo za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Priv χηρίσθησής της συσκευής σας για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS /  
APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS /  
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ОПИС**



**English**

1. Air nozzle
2. Air output grill
3. Air inlet grille
4. Hinge to fold the handle
5. Setting air flow
  - 0 off
  - \* low temperature
  - || high temperature

**Deutsch**

1. Luftdüse
2. Luftaustritt-Gitter
3. Lufteintritt-Gitter
4. Gelenk des einklappbaren Handgriffs
5. Einstellung der Luftströmung
  - 0 aus
  - \* niedrige Temperatur
  - || hohe Temperatur

**Čeština**

1. Vzduchová tryska
2. Mřížka výstupu vzduchu
3. Mřížka vstupu vzduchu
4. Kloub sklápěcí rukojeti
5. Nastavení proudu vzduchu
  - 0 vypnuto
  - \* nízká teplota
  - || vysoká teplota

**Eesti keel**

1. Õhuotsik
2. Õhu väljalaskeava võre
3. Õhu sisselaskeava võre
4. Kokkupandava käepideme hing
5. Õhuvoolu seadistamine
  - 0 välja
  - \* madal temperatuur
  - || kõrge temperatuur

**Hrvatski/Bosanski**

1. Sapnica zraka
2. Mrežica na ispuhu zraka
3. Mrežica na usisu zraka
4. Zglob sklopive ručke
5. Postavke mlaza
  - 0 popusta
  - \* niska temperatura
  - || visoka temperatura

**Latviešu valoda**

1. Gaisa sprausla
2. Gaisa izplūdes restes
3. Gaisa ieplūdes restes
4. Eņģes roktura salocīšanai
5. Gaisa plūsmas regulēšana
  - 0 izslēgts
  - \* zema temperatūra
  - || augsta temperatūra

**Lietuvių kalba**

1. Oro antgalis
2. Oro išėjimo grotelės
3. Oro įlėisties grotelės
4. Rankenos užlenkimo šarnyras
5. Oro srauto nustatymas
  - 0 iš
  - \* žema temperatūra
  - || aukšta temperatūra

**Magyar**

1. Levegő fúvóka
2. Kiáramló levegő rács
3. Levegő beszívó rács
4. Behajtható fogantyú csukló
5. Levegő áramlási sebesség kapcsoló
  - 0 off
  - \* alacsony hőmérséklet
  - || magas hőmérséklet

**Polski**

1. Zwiększona dysza
2. Kratka wylotu powietrza
3. Kratka wlotu powietrza
4. Przegub składanego uchwytu
5. Ustawienie przepływu powietrza
  - 0 wyłączony
  - \* niska temperatura
  - || wysoka temperatura

## Română

1. Duză pentru aer
2. Grilaj pentru evacuarea aerului
3. Grilaj pentru admisia aerului
4. Articulație pentru plierea mânerului
5. Setarea fluxului de aer
  - 0 oprit
  - \* temperatură scăzută
  - || temperatură ridicată

## Slovenčina

1. Vzduchová dýza
2. Mriežka výstupu vzduchu
3. Mriežka vstupu vzduchu
4. Klb sklápací rukoväti
5. Nastavenie prúdu vzduchu
  - 0 vypnuté
  - \* nízka teplota
  - || vysoká teplota

## Slovenščina

1. Zračna šoba
2. Mrežica izhoda zraka
3. Mrežica vhoda zraka
4. Členek zložljivega ročaja
5. Nastavitev toka zraka
  - 0 izklopljeno
  - \* nizka temperatura
  - || visoka temperatura

## Srpski/Crnogorski

1. Mlaznica za vazduh
2. Mrežica na ulazu vazduha
3. Mrežica nas ulazu vazduha
4. Zglob za sklapanje ručke
5. Postavke duvanja vazduha
  - 0 isključeno
  - \* niska temperatura
  - || visoka temperatura

## Ελληνικά

1. Ακροφύσιο αέρα
2. Γρίλια εξόδου αέρα
3. Γρίλια εισαγωγής αέρα
4. Μεντεσές για να διπλώσετε τη λαβή
5. Ρύθμιση ροής αέρα
  - 0 Μακριά από
  - \* χαμηλή θερμοκρασία
  - || υψηλή θερμοκρασία

## Українська мова

1. Розпилювач повітря
2. Решітка виходу повітря
3. Решітка входу повітря
4. Шарнір для складання ручки
5. Налаштування потоку повітря
  - 0 вимкнено
  - \* низька температура
  - || висока температура

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Az áramütésekkel szembeni védelem érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszoba tápellátását biztosító konnektorok hálózati ágába építtessen 30 mA-nél kisebb hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsolót. Ezzel kapcsolatban forduljon villanyszerelő szakemberhez.
3. Amennyiben a hajszárító hálózati vezetéke sérült, akkor a hajszárítót bekapcsolni tilos. **A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
4. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. Ha a hajszárító esett, akkor a hálózati vezeték csatlakozódugóját azonnal húzza ki a fali aljzatból.
5. A hajszárítót szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye! A készüléket ne hagyja közvetlenül nap által sütött helyen vagy működő hőforrások közelében, mert a készülék sérülést szenvedhet.
6. Legyen nagyon körültekintő, amikor a hajszárítót gyermekek közelében üzemelteti!
7. A hajszárítót használat közben ne hagyja felügyelet nélkül. A biztonság érdekében a lehelyezés előtt a hajszárítót kapcsolja ki.

8. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). Először mindig a hajszáritó főkapcsolóját kapcsolja le, és csak ezt követően húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból!
9. A hajszáritót lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül, ha a hálózati csatlakozódugó a fali konnektorbába van dugva. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzatból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
10. A készülékbe túlfűtés elleni védelem van beépítve. Ha a beszívó nyílást letakarja, akkor a készülék automatikusan kikapcsol. Megfelelő ideig tartó hűtés után a készülék ismét bekapcsolható. A készülék használata közben ügyeljen arra, hogy a levegő szabad áramlását a készülékbe (készülékből) semmilyen tárgy se akadályozza.
11. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá. A hajszáritó hálózati vezetékét ne tekerje fel a készülékre.
12. A használat után a hálózati csatlakozódugót húzza ki a konnektorból és várja meg a hajszáritó teljes lehűlését.
13. A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
14. A hajszáritót kizárólag csak a jelen útmutatóban feltüntetett célokra és az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.
15. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
  - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
  - turistaszállások és egyéb jellegű szállások.
16. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseknek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.



### FIGYELEM!

A készüléket ne használja fürdőkád, zuhanyozó, mosdó, vagy vízzel megtöltött edények közelében.

**Megjegyzés:** a készülék első használatba vétele előtt a készüléket a legnagyobb fordulatszámmal és a legmagasabb hőmérséklettel néhány percre kapcsolja be. Az első bekapcsolás során a készülékből enyhe füst és égési szag áramolhat ki, ez normális jelenség, ami rövid időn belül megszűnik. Az első bekapcsolás után a helyiséget alaposan szellőztesse ki.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülékkel emberi hajat lehet szárítani. A hajszárítót paróka és állati szőr szárítására ne használja.

1. Hajmosás után a haját előbb törülközővel törölje meg, csak ezt követően használja a hajszárítót.
2. A hajszárító hálózati vezetékeit csatlakoztassa a fali aljzathoz.
3. A kapcsolóval válassza ki a kívánt légáramlási hőmérsékletet.
4. Szárítás közben a frizurának megfelelően fésülje a haját. A hajszárítót tartsa megfelelő távolságban a fejtől, hogy a forró levegő ne égethesse meg a haját vagy a fejbőrt, illetve, hogy a készülék ne tudja beszívni a haját.
5. A fúvóka segítségével a levegőt pontosan a keféhez, vagy a fésűhöz lehet irányítani.
6. Ha a hajszárítót már nem használja, akkor azt kapcsolja le, és a csatlakozódugót húzza ki a konnektorból.

## Gyors hajszárítás

Válassza a magas hőfokot, és durván szárítsa meg a haját. A haját fésűvel vagy az ujjával átfésülve gyorsabban szárad a haja, miközben a hajszárítót folyamatosan mozgatva irányítsa a hajára.

## A haj kiegyenesítése

Válassza a magas hőfokot, és durván szárítsa meg a haját. Amikor a haj már majdnem száraz, tegye fel a légfúvókát (ami minimalizálja a göndörödést). A haját tincsenként szárítsa tovább (az alsó hajrétegnél kezdve). A hajszárítót a fésűvel együtt mozgassa a haj gyökerétől a haj vége felé. Az alsó hajréteg kiegyenesítése után a középső, majd a felső hajréteggel folytassa a szárítást és az egyengetést.

## Természetes hajgöndörítés

Állítsa a szárítót alacsonyabb hőmérsékletre. Az ujjával képezzen kisebb hajtincset és a kiáramló levegőt irányítsa az ujjai közé. A dúsabb lesz a haja, ha előrehajta a fejét és a haját alulról felfelé is megszártja.

**GARANCIA:** a következő használati mód a garancia megszűnését jelenti.

A készüléket szakszerűtlenül és nem a használati útmutató szerint, illetve a rendeltetésétől eltérő célokra használták. A készüléket nagy erővel nyomták. A készüléket nem a márkaszerviz javította meg. A készüléket átalakították.

**A használatból eredő károsoknak kitett alkatrészekre a garancia nem vonatkozik.**

## Hajdúsítás

Állítsa a szárítót alacsonyabb hőmérsékletre. A hajszárítást a hajgyökértől kifelé végezze és a fejtetőn kezdje. A haját fésűvel vagy az ujjával válassza szét és a haj természetes növekedésével szemben szárítsa. Az így szárított haj dúsabb lesz.

## A frizura alakítása

A hajszárítóra tegye fel az irányított hajszárítást lehetővé tevő fúvókát. Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet. Fésű segítségével alakítsa ki a fizuráját (hajtincsenként). A levegőt közvetlenül a fésű felé irányítsa. Ha jobb tartásra van szükség, tartsa a légáramot minden egyes hajszál felett 2-5 másodpercig, és csavarja felfelé vagy lefelé a haját.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bizza márkaszervizre!
- A hajszárító használata közben ne használjon hajlakkot vagy más sprayt.
- A készülék karbantartása és tisztítása előtt a hálózati vezetéket húzza ki a konnektorból!
- A készülék tisztításának megkezdése előtt várja meg a készülék teljes lehűlését!
- Időnként egy kis kefével távolítsa el a port és a szennyeződések a légbeömlő rácsról.
- A készüléket enyhén benedvesített (nem vizes) puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A hajszárítót folyó víz alatt tisztítani vagy öblíteni, illetve a készüléket vízbe mártani tilos!
- A hajszárító eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy az teljesen kihűlt és száraz-e.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220–240 V ~ 50/60 Hz  
Névleges teljesítményfelvétel: 1400–1600 W  
Zajszint: 80 dB

## A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

## A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

**Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)**

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A használati útmutató a [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz) oldalon áll rendelkezésre.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



# www.ecg-electro.eu

## Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer  
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

## Čeština

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Eesti keel

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-post: ECG@kbexpert.cz

## Hrvatski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Bosanski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

## Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

## Magyar

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Polski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Română

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenščina

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Srpski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Crnogorski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Ελληνικά

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας  
τηλ.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Українська мова

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Kličany, Czech Rep.  
tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvodač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotajs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvodač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.